

行政院青年輔導委員會出國報告

(出國類別：參訪)

100年「區域和平志工團」 績優團隊及校園推廣大使參訪報告

服務機關：行政院青輔會第三處

出國人職稱：科長

姓名：芮家楠

出國地區：泰國

出國期間：100.08.02~100.08.05

報告日期：100.10.25

行政院青年輔導委員會出國報告提要

頁數 16 含附件：否

出國報告名稱：100年「區域和平志工團」績優團隊及校園推廣大使
參訪報告

出國計畫主辦機關：行政院青年輔導委員會

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

芮家楠/行政院青年輔導委員會/第三處/科長/02-23566248

出國類別：參訪

出國期間：100年8月2日至8月5日

出國地區：泰國

報告日期：100年10月25日

內容摘要：

為鼓勵國內青年投入志願服務的行列，同時了解各國服務現況，由99年績優團隊競賽各服務類別第一名之績優團隊八位代表及一位績優校園推廣大使，安排至泰北三個推動志願服務業務的非營利組織進行參訪，藉交流互動的經驗，激發服務潛能，同時也增進青年志工國際視野。

依照排定的行程，在隨團泰語翻譯協助下，如期的完成了三個組織的參訪。此次訪視建議有「持續服務熱忱的培養」、「服務供給與需求的契合」、「服務資源網絡的連結」、「交流與學習機制的提供」。

目 錄

壹、前言	i i i i i i i i i i i i i i i i i i	1
貳、參訪行程	i i i i i i i i i i i i i i i i i i	3
參、參訪內容	i i i i i i i i i i i i i i i i i i	5
肆、心得與建議	i i i i i i i i i i i i i i i i i i	11
伍、參訪照片	i i i i i i i i i i i i i i i i i i	15

壹、前言

聯合國 1997 年宣佈 2001 年為國際志願服務年，聯合國國際志願服務組織也提出「增進志願服務認識」、「促進志願服務實踐」、「建構志願服務網絡」、「志願服務倡導推廣」四個目標，因此世界各國開始普遍性推動與重視是項服務。臺灣亦於 2001 年三讀通過志願服務法，顯示我國志願服務的發展，也逐步與全球志願服務的潮流趨勢接軌，而在有法源的依據下，臺灣志願服務工作的推展，更具時代性與穩定性。

青輔會為積極促進青年加入志工的行列，並落實馬總統「臺灣小飛俠計畫」的青年政策，積極鼓勵青年關心國際社會，關懷本土發展，特別成立「區域和平志工團」，推動青年在臺灣與國際間參與志願服務。並配合國際志工日於每年 12 月辦理團慶活動及表揚典禮，以獎勵優秀青年志工團隊及推動青年志工有功者。

為激勵青年參與志願服務行列，讓服務成為臺灣青年的風氣，並增進與其他國家組織相互瞭解及交流，培養青年對國際社會關懷，由每年績優團隊競賽各服務類別第一名之績優團隊代表，組團至鄰近國家的非營利組織，參訪不同組織推動志願服務的情形，藉交流互動的機會，拓展青年志工的服務動能與國際視野。

本次參訪行程地點為泰國，在四天的期間，安排了泰國北部清

邁、清萊二地的三個推動志願服務業的民間非營利組織予以參訪。團隊成員由 99 年「區域和平志工團」八大類青年志工績優團隊第一名之代表，包括教育類代表政治大學科技管理研究所學生郭軒志、環境類代表松山高農學生李明峯、社區類代表長庚大學學生江怡慧、僑校類代表台中教育大學學生吳旻純、健康類代表屏東科技大學學生高芳伶、科技類代表中原大學學生(畢)吳妤婷、文代類代表鹿港高中學生(畢)黃郁玲、國際類代表嘉義大學畢(畢)胡欣儒等八類，另今年再增校園推廣大使代表嶺東科技大學數位媒體設計研究所學生游筱涵，計 9 位青年志工共同組成。

貳、參訪行程

8 月 2 日 (星期二)	
06:50—15:30	桃園國際機場出發至目的地泰國清邁
8 月 3 日 (星期三) 泰國清邁	
09:00—12:00	<p>機構拜訪與交流座談</p> <p>◎ 參訪單位：雨豆樹基金會 Rain Tree Foundation</p> <p>出席人員：管理員 / Ampai Maneewan 輔導員 / Pradubsook Wannara 技術顧問 (志工) / Thomas Singer</p> <p>◎ 隨團翻譯：羅澤玲</p> <p>◎ 簡報代表：</p> <p>教育類代表 / 政治大學科技管理研究所學生 / 郭軒志 /</p> <p>環境類代表 / 松山高農學生 / 李明峯</p> <p>社區類代表 / 長庚大學學生 / 江怡慧</p>
14:00—17:00	<p>機構拜訪與交流座談</p> <p>◎ 參訪單位：童夢基金會 Child's Dream Foundation</p> <p>出席人員：共同創立人及專案計畫負責人 / Daniel Marco Siegfried 基礎教育資深輔導員 / Charuwan Phaisantham</p> <p>◎ 隨團翻譯：羅澤玲</p>

	<p>◎ 簡報代表</p> <p>僑校類代表/台中教育大學學生/吳旻純</p> <p>健康類代表/屏東科技大學學生/高芳伶</p> <p>校推大使代表/嶺東科技大學數位媒體設計研究所學生/游筱涵</p>
8 月 4 日 (星期四) 泰國清萊	
09:00—12:00	<p>機構拜訪與交流座談</p> <p>◎ 參訪單位：泰國 Akha 山區部落教育與文化協會 Association for Akha Education and Culture in Thailand(AFECT)</p> <p>出席人員：Artoo Pdopt Visit Jupoh</p> <p>◎隨團翻譯：羅澤玲</p> <p>◎ 簡報代表：</p> <p>科技類代表/中原大學學生畢/吳妤婷</p> <p>文代類代表/鹿港高中畢/黃郁玲</p> <p>國際類代表/嘉義大學畢/胡欣儒</p>
14:00—17:00	<p>體驗活動與交流</p> <p>◎ 參訪單位：泰國 Akha 山區部落教育與文化協會</p> <p>◎ 隨團翻譯：羅澤玲</p> <p>◎ 參與人員：績優團隊各類代表及校園推廣大使</p>
8 月 5 日 (星期五)	
08:00—22:30	泰國清萊出發返回桃園國際機場

參、參訪內容

一、雨豆樹基金會 Rain Tree Foundation

雨豆樹基金會，最初源於 1991 年在泰國北部一個偏遠山中部落設立了一個日托中心，由一位地方老師和 22 個孩子組成的組織，並在 2009 年正式登記立案。目前該組織成員包括清邁在地人董事長 Wani da Theptit、德國籍的辦公室主任及技術顧問三人、瑞士籍及泰國籍管理員各一人與泰國籍會計一人，設立宗旨希望透過兒童教育、水利工程與社區發展的服務提供，期能讓在地居民達到自助的目標。

兒童教育服務，包括提供正規教育和職業訓練，同時提供醫療、衣物和食物的基本需要，確保兒童能有一個安全的生活環境。在水利工程部分，基本上是利用簡易的技術與在地現有資源來改善農村居民的生活，也就是使用無需電力的泵浦與從加拿大募集而來的過濾水中雜質的淨水器，讓偏遠地區人民，不但有水可用，更可獲得乾淨的飲用水。在社區發展方面，運用簡單基本知識來創造工作和規則收入，如發展製造業，利用在地所產的竹子和草本產品，在 Bamboomani a 中心技術訓練的協助下，生產出具有一定水準的竹產品；泰國北部的高地也出產質優的阿拉伯咖啡植物，為了協助推廣有機咖啡生產技術與後續銷售管道，透過

咖啡合作社，讓大約有 70 多個家庭能提高有機咖啡質量管理和加強銷售通路。

基金會是從由一些人提供生活上所需的協助開始，發展到設立成為一個有系統的組織，他們意識到雖然力量有限的他們不可能改造世界，但是還是可以改變某些人民的世界，因此持續發掘需要幫助的貧寒民眾，是組織堅持的使命。

在參觀基金會的辦公室時，看到交誼空間的角落，擺設了在他們協助下的民眾所製造出的竹桌椅，這些桌椅雖然少了時下沙發的柔軟度與現代感，但卻展現出早期手工製品簡樸堅固的實用性。在辦公室展示台上也看到充滿沙石與黃土的過濾器，經詢問得知那就是過濾偏遠地區居民家庭飲用水的見證，這也是身在臺灣打開水龍頭即能享受清澈乾淨自來水的我們所難以想像的。

而當天現場有一位德籍青年志工表示，當初原本只是想利用所學在泰北提供二個月的水資源技術服務，沒想到就持續做了好多年，從短期志工開始，持續到現在的無薪顧問，服務的成就感應該是他服務動力的來源吧，我好奇的問了他預計何時會回德國？他也很率性未假思索的回覆目前還未思考。

二、童夢基金會 Childj s Dream Foundation

童夢慈善基金會於 2003 年由瑞士 2 個銀行家共同創立，主

要是為湄公河流域包括泰國、柬埔寨、緬甸、寮國等國家，藉由兒童衛生保健、教育的改善與家庭經濟機會的提供，去創造他們未來的發展。

基金會認為雖然給一個人魚吃，不如教一個人釣魚，但是若要能成功的達到服務目的，最重要的是要知道個人是否真正有心想釣魚。因此，在提供服務前要先聆聽及瞭解社區真正的需要，並與社區建立信任關係，之後開始提供各項協助等服務方案，最後在社區採由下而上的方式來倡議未來的發展方向與計畫。

為了提供湄公河流域附近國家的服務，該基金會的團隊專職工作人員在泰國就有二十多位，分別來自瑞士、菲律賓、香港、柬埔寨等不同國家，但大多數成員為泰國當地人，同時亦有來自不同國家各地的志工提供專業知能的協助。另外在世界各地如新加坡、日本、香港、瑞士等國，也建立了資源服務網絡，強化組織服務能量與發展。

該會服務的執行策略首先是加強衛生保健，提供健康及醫療服務計畫，希望能降低社區兒童死亡率，確保兒童能參與教育；其次是提供基礎教育透過學校或學習中心的設立，並供給文具用品、運動設施及獎學金，以普及地區基礎教育；再而是延伸基礎教育發展高等教育，提供大學獎學金並增加工作職能，促進就業

機會，經由這 3 項執行策略，不但可和在地社區居民建立合作夥伴關係，最後能讓在地人民具有經濟自主的能力，進而回饋當地繼續提供服務。

踏入該基金會工作場所，第一眼就看到另人羨慕讚賞的辦公室建築物，有別於台北水泥叢林的設計，大量玻璃製材窗明几淨的建物，置身於此感受不到現代文明的束縛與壓抑。

更另人訝異的是在與共同創立人 Daniel Marco Siegfried 交流時，得知其原本是從事金融業，在離開每天和時間競賽與錢為伍的銀行工作後，投入截然不同的志願服務領域，雖然依然忙碌並面臨不同的挑戰，但年輕的他深深覺得，這是經過深思熟慮之後的選擇，是他的理想與志業，所以能樂在這項工作之中，當下 Daniel 也表示之前曾應龍應台文化基金會之邀，來臺灣與青年朋友們分享自身服務經驗與心路歷程，真的是有「志」一同。

三、泰國 Akha 山區部落教育與文化協會(AFECT)

Association for Akha Education and Culture in Thailand

AFECT 是在 1981 年成立，服務範圍包括泰國北部四個省計 243 個村莊部落的 Akha 族人，主要服務宗旨是部落歷史文化教育推廣與保存，執行項目為協助農村社區兒童及青少年教育資源的提供、自然資源的開發與管理、健康計畫的推動、婦女權利及人權的倡導、山區

部落文化認同與維護。

這個協會服務對象多為居住在偏遠山區的少數民族 Akha 族，服務範圍內的人口百分八十務農，服務幅員廣大且多位於偏遠山區，大多數 Akha 族的人民均未受教育不會讀書寫字，更遑論對自己的民族歷史文化、母語的了解，使得該民族特有習俗文化面臨逐漸消失的危機，因此文化傳承與保存，即為協會設立重要使命。為了提升教育與傳承文化，協會藉由書籍教材編輯出版，讓 Akha 族的兒童與青年，能夠了解與認識自己族群的文化，並進而能與現代文明融合共存。

協會當日負責人 Artoo 表示，自己在這組織服務了二十幾年，服務的對象均是自己的族人，但不會強調被服務的族人日後返鄉服務，這種服務模式與前二個組織鼓勵被服務者反饋服務，是極為不同的地方，不過就長遠持續服務及人助自助的精神而言，AFECT 的發展就會有後繼無力之感。

在所參訪的三個非營利組織，其中雨豆樹基金會與童夢基金會在人力資源上，都有國外人士共同參與在地服務，而在資金運用上，三個組織均會接受國外組織的捐贈，作為服務的財源，因此善用國外資源的挹注，可說是這三個組織共同特色。

下午的行程為實地體驗，抵達協會所服務的 Akha 族人居住的山上，在品嚐完風味餐後即步行體會在地生活環境，沿路上路面均是黃

土道路與木製材質茅草屋頂的建物，完成感受不到現代文明建設的洗禮。途中遇到一位坐在自家門前的一位老太太，負責人阿圖便與她問安，我們在翻譯的協助下也分別與她交談，得知她年近九十歲，子女為了生活都離鄉工作，平日是和孫子共同居住生活，不過孫子白天上課，所以只有她一人在家，看到她瘦弱枯坐的身影，不難想像她的孤獨。

離開後阿圖也向我們說明，在地住民多為老人與幼童，因山區除了務農外缺乏其他工作機會，所以輕壯年紛紛移居到城市打拼，而其他各種軟硬體建設資源也很匱乏，這種現象和臺灣山地與偏鄉所面臨的社會現象都是一樣的，因此服務的提供，應是對城鄉差距人口外流地區關懷的最直接方式。

最後負責人阿圖帶領我們到了他們的生態教室，在這除了保有大量當地原生植物外，同時也收集展示早期族人生活器具用品，類似臺灣的九族文化村，不過規模小了許多而且只有 Akha 族一族的文化，雖然如此，但看到阿圖為保存 Akha 族傳統文化及服務族人的努力與堅持，應該都是出自於他對所生長土地的熱愛及所屬族群的認同。實地體驗結束後，這次組織參訪的行程如期完成。

肆、心得與建議

本次參訪搭乘泰航班機是從泰國曼谷轉機，雖然只是在機場內短暫停留的參觀，並未實際在曼谷這個城市走訪，但就所看到結合時尚現代與環保綠能的曼谷國際機場，即可感受到泰國對公共建設的重視，也讓我對這個國家的印象大大改觀。

目的地之一清邁，是泰國第二大的城市，同時也是泰國文化、宗教與貿易中心。第一天完成飯店入住手續後，我們一行人利用約1個多小時的時間，參觀了當地的歷史悠久的二間廟宇寺院，泰國是篤信佛教的國家，佛像雕塑、寺廟建築也是泰國的珍貴文化藝術，同時佛教文化與建築藝術也因此共構出泰國觀光產業的獨特性，而從走在街上的人潮亦可看出這個城市觀光業的發達。

另外泰國人在見面時是合掌表示問安，這樣的肢體語言也格外顯得溫和有禮。在清邁街道上看到的交通工具有計程車、雙排車、嘟嘟車、摩托車，特別是雙排車與嘟嘟車，是來泰北後才第一次見到的，感覺也特別的新鮮，不禁想起在臺灣幾乎已被遺忘的三輪車，不知多少年後，這些車種是否也如同三輪車的命運，在馬路上漸漸消失。

隨團翻譯也告訴我們，在泰國是以泰皇的生日為父親節、皇后的生日為母親節，而從沿路處處可見泰皇與皇后的照片，就可知泰國人民對皇室的尊敬程度。

經過三個組織參訪後的建議如下

一、持續服務熱忱的培養：

兩豆樹基金會的德籍志工顧問，從一開提供二個月的短技術服務，到後來擔任水資源技術的無薪顧問，這種持續服務堅持熱忱，實在值得青年志工參考。

近年來政府為推動青年參與志願服務，從升學獎勵到納入課程設計，已有相當多元的作法，且在志願服務的推廣上亦發揮了相當的成效，但如何在青年志工服務過程中，促使他們是發自內心的行動投入參與，並進而內化為持續參與心態，達到青年志願服務的永續發展，這是可以再深入思考的。

二、服務供給與需求的契合：

童夢基金會認為給魚吃或教釣魚，都不如是要知道個人是否真正有心想要魚，因此，在提供服務前要先聆聽及瞭解社區真正的需要，之後開始提供相關協助等服務方案，如此的服務才會易獲得被服務認同並能展現效果。

提供服務前先深入在地，熟悉當地生活人文環境，並與被服務對象群溝通互動，始能擬定合宜的計畫方案，然後再行提供適切實際服務行動，相信彼此間的信任建立後，合作關係必能持久，這也就是在別人的需要中，青年志工可發現到自己的責任，並提供

自己的力量。

三、服務資源網絡的連結：

個別服務的力量雖是有限的，但若能結合個別的力量，仍是可以改變某些人民的世界，如雨豆樹基金會有德國籍志工的人力資源，同時再利用募集來自加拿大的淨水器等財物資源，連結不同國家間的人力及財力，就可改善偏遠地區民眾飲用水的問題。另童夢基金會在泰北的組織雖然以在地人為主，但仍有來不同國家的工作夥伴，同時也在世界各地如新加坡、日本、香港、瑞士等地，也建立了資源服務網絡，強化組織服務能量與發展。

在國內從事志願服務已經很普遍，若公私部門間相同屬性與不同屬性的團體單位間相互合作，無論在志工的招募訓練、物力資源的互補運用，彼此能夠予以橫向及縱向連結，相信在最有效的資源使用下，必能創造出最大化的服務效益。

四、交流與學習機制的提供：

志願服務的經驗，可以讓青少年有接觸公共事務的學習機會，國外參訪可提供青年開闊的國際觀，走出自我侷限的框架，更加留意周遭人事物，不再冷漠以待，在個人主義抬頭的時代，能敞開心胸走向社會，型塑全球化的世界觀。

經過本次參訪前說明會議、工作會議及四天參訪行程的互動，團員彼此間的分享、討論，不但知道了其他各面向服務計畫內容概

況，同時也藉由這次參訪，看到泰北三個組織不同的服務模式。從這些團隊代表回程彼此的對話中，可以感受到這次的交流與學習的過程，已激發出他們對未來服務的期待。

伍、參訪照片



8月3日(星期三)泰國清邁兩豆
樹基金會-簡報



兩豆樹基金會交流互動



兩豆樹基金會-合照



8月3日(星期三)泰國清邁童夢基
金會-簡報



童夢基金會-交流互動



童夢基金會-合照



8月4日(星期四)泰國清萊 Akha
山區部落教育與文化協會-簡報



泰國 Akha 山區部落教育與文化協會-
實地體驗